

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٤

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

صفحة

المحتويات

١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
١٩-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إرنست ويونغ

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢٣ أبريل ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	إيضاح	
الف درهم غير مدققة	الف درهم مدققة	الف درهم غير مدققة		
٥,١١٢,٩٨١	٦,١٣٢,٠٦٣	٦,٠٣٩,٣٨٦	٥	الموجودات
١,٣١٣,١٤١	١,٦٦٢,١٧٢	١,٢١٠,٥٣٦	٦	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢٧,٩٣٣,٧٠٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٢٩,٩٣٣,٨٢٢	٧	المستحق من البنوك
٢,٥٥٤,٨١٥	٤,٢٢٨,٦٥٣	٤,٥٠٠,٦٩٠	٨	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٦١,٦٦٦	٧٢,٨٦٢	٧٩,٩٩٣		الاستثمارات في الأوراق المالية
١٦٤,٢٦٣	٢٥٩,٨٥٣	٢٥٩,٨٥٥		الاستثمار في شركة زميلة
٤٢٤,٧٦٩	٣٢١,٢٧٣	٣١٧,٧٨٨		العقارات الاستثمارية
١,٣٨٢,٢٢٠	١,٥١١,٢٩٧	١,٤٤٠,٠٦٢		الممتلكات والمعدات
				الموجودات الأخرى
٣٨,٩٤٧,٥٦٣	٤٤,٤٧٥,٥٥٨	٤٣,٧٧٩,٥٦٢		إجمالي الموجودات
				المطلوبات وحقوق الملكية
٤١٦,٨٢١	٤٩٩,٢٥٩	٤٤٦,٢٠٢		المطلوبات
٢٨,٠٥٦,٩٦٤	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٠,٥١٢,٤٨٧	٩	المستحق للبنوك
٢,١٩٣,٢٧٣	٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٦,٥٨٣	١٠	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
١,٨٢٦,٩٢٥	١,٨٠٣,٠٥٧	١,٨٧٣,٠٩٧		سندات وقروض متوسطة الأجل
				المطلوبات الأخرى
٣٢,٤٩٣,٩٨٣	٣٧,٢٥٩,٨٠٢	٣٦,٨٤٨,٣٦٩		إجمالي المطلوبات
٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٢٤٢,١٨٧	١١	حقوق الملكية
١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣		رأس المال
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨		الاحتياطي القانوني
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠		الاحتياطي الرأسمالي
٤٤,٣٣٧	٥٤,٧١٢	١٠٧,٨٤٤		الاحتياطي العام
-	٢٠٣,٨٣٥	-		التغيرات المترجمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
-	٦١١,٥٠٦	-		احتياطي اسهم منحة مقترحة
-	١١,٠٠٠	-		توزيعات أرباح نقدية مقترحة
١,٨٢٨,٨٨٤	١,٧٧٧,٩٠٠	٢,٠٦٢,٧١١		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة الأرباح المستقبلية
٦,٤٣٩,٨٩٤	٧,٢١٥,٧٥٦	٦,٩٣١,١٩٣		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١٣,٦٨٦	-	-		حقوق الملكية غير المسيطرة
٦,٤٥٣,٥٨٠	٧,٢١٥,٧٥٦	٦,٩٣١,١٩٣		إجمالي حقوق الملكية
٣٨,٩٤٧,٥٦٣	٤٤,٤٧٥,٥٥٨	٤٣,٧٧٩,٥٦٢		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٣ ابريل ٢٠١٤.

السيد/ بيتر بالكون
الرئيس التنفيذي

السيد/ سعيد احمد عباس
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمُدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	إيضاح
٤٤٤,٤٢١ (٨٥,٦٠٩)	٤٤١,٣٩٨ (٦٨,١١٦)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٣٥٨,٨١٢	٣٧٣,٢٨٢	صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
٨٠,٤٧٩ ٢٧,٨٢٤	٨٣,٩٢٨ ٢٧,٤٩٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي الأرباح من التعامل بالعملة الأجنبية والأدوات المشتقة صافي الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة
٣٧٣	٨٠٤	صافي الأرباح من بيع إستثمارات متاحة للبيع
١٦,٣٢٥	٢١,٤٠٠	إيرادات توزيعات أرباح وإيرادات إستثمارات أخرى
٥,٧٥١	٣,١٠٤	الحصة من أرباح الشركة الزميلة
٥,٦١٥	١٢,٤٥٤	إيرادات أخرى
٦,٢٣٢	٧,٢٧٨	
٥٠١,٤١١	٥٢٩,٧٤٦	إجمالي الإيرادات التشغيلية قبل المخصصات
(١١٩,٥٨١) ٤,٠٩٤	(٩١,٠٢٤) ٩,٧٩٠	٧ مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مبالغ مستردة
٣٨٥,٩٢٤	٤٤٨,٥١٢	صافي الإيرادات التشغيلية
(١٢٨,٣٣٢) (١٢,٠٠٤)	(١٥٢,٦٣١) (١١,٠٧٠)	المصروفات العمومية والإدارية الإستهلاك والإطفاء
(١٤٠,٣٣٦)	(١٦٣,٧٠١)	إجمالي المصروفات التشغيلية
٢٤٥,٥٨٨	٢٨٤,٨١١	صافي أرباح الفترة
٢٤٥,٤٧٩ ١٠٩	٢٨٤,٨١١ -	عائدة إلى: المساهمين في الشركة الأم الحصص غير المسيطرة
٢٤٥,٥٨٨	٢٨٤,٨١١	صافي أرباح الفترة
٠,١١	٠,١٣	١٢ الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمندقي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم غير منققة	٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم غير منققة	
٢٤٥,٥٨٨	٢٨٤,٨١١	صافي أرباح الفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى*:
		التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:
(١٦,٣٢٥)	(٢١,٤٠٠)	الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
٢,٣١٨	-	إطفاء استثمارات معاد تصنيفها
١٧٧	-	حصة الإيرادات الشاملة الأخرى من الشركة الزميلة
٣٣,٩٢١	٧٤,٥٣٢	إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٢٠,٠٩١	٥٣,١٣٢	صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع
٢٠,٠٩١	٥٣,١٣٢	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
٢٦٥,٦٧٩	٣٣٧,٩٤٣	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
٢٦٥,٥٧٠	٣٣٧,٩٤٣	عائدة إلى:
١٠٩	-	المساهمين في الشركة الأم
٢٦٥,٦٧٩	٣٣٧,٩٤٣	الحصص غير المسيطرة
		إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

*ان جميع البنود المتضمنة في الإيرادات الشاملة الأخرى (كما اعلاه) لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ و ٢٠١٣ من الممكن إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

مجموع حقوق الملكية	غير المسيطرة	الحصص	عقدة إلى حقوق الملكية للمساهمين		التوزيعات المقترحة	الأرباح المستفيدة	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة		الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي العام	الاحتياطي التقني	رأس المال
			في الشركة الأم	في الشركات التابعة			للاستثمارات المتاححة للبيع	الاحتياطي الرأسمالي				
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,٨١٠,٥٨٤	١٣,٥٧٧	٦,٧٩٧,٠٠٧	(٦١١,٥٠٦)	٦٢٢,٥٠٦	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢٤٠,٤٧٩	٢,٠٣٨,٣٥٢
(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	(١٧٧)	(١٧٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٧٧)	-	(١٧٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٤٥,٥٨٨	١٠٩	٢٤٥,٤٧٩	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢٠,٠٩١	٢,٠٣٨,٣٥٢
٢٠,٠٩١	-	٢٠,٠٩١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٦٥,٦٧٩	١٠٩	٢٦٥,٥٧٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦,٤٥٣,٥٨٠	١٣,٦٨٦	٦,٤٣٩,٨٩٤	-	-	١,٨٢٨,٨٨٤	٤٤,٣٣٧	٤٤,٣٣٧	٤٤,٣٣٧	٤٤,٣٣٧	٤٤,٣٣٧	٤٤,٣٣٧	٢,٠٣٨,٣٥٢
٧,٢١٥,٧٥٦	-	٧,٢١٥,٧٥٦	٨٢٦,٣٤١	٨٢٦,٣٤١	١,٧٧٧,٩٠٠	٥٤,٧١٢	٥٤,٧١٢	٥٤,٧١٢	٥٤,٧١٢	٥٤,٧١٢	٥٤,٧١٢	٢,٠٣٨,٣٥٢
(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٢٠٣,٨٣٥)	(٢٠٣,٨٣٥)	-	-	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٨٤,٥١١	-	٢٨٤,٥١١	-	-	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢٨٤,٥١١	٢,٠٣٨,٣٥٢
٥٣,١٣٢	-	٥٣,١٣٢	-	-	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٥٣,١٣٢	٢,٠٣٨,٣٥٢
٣٣٧,٩٤٣	-	٣٣٧,٩٤٣	-	-	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٣٣٧,٩٤٣	٢,٠٣٨,٣٥٢
٦,٩٣١,٠٩٣	-	٦,٩٣١,٠٩٣	-	-	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٦,٩٣١,٠٩٣	٢,٠٣٨,٣٥٢

في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير منقطة)
الإيرادات الشاملة
صافي أرباح الفترة
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير منقطة)
الإيرادات الشاملة
صافي أرباح الفترة
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير منقطة)
الإيرادات الشاملة
صافي أرباح الفترة
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	ايضاح
الف درهم غير منققة	الف درهم غير منققة	
٢٤٥,٥٨٨	٢٨٤,٨١١	
١٢,٠٠٤	١١,٠٧٠	
-	(٢١)	
(٥,٣٣٢)	(٣,١٠٤)	
٢,١١٣	١٥,٠٠٥	
(٢٩٢)	(٧,١٣١)	
٣	(٣٧٣)	
(١٦,٥٧٠)	(٢١,٩٣٨)	
(١١٥)	٤,٤٨٥	
٢,٠٦٦	١,٧٧٧	
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	
٢٢٨,٤٦٥	٢٧٣,٥٨١	
(١٤,١٠٧)	(١٠١,٢٥٥)	
(٧٣٦,١٨٨)	٣٥٣,٥٦٣	
(١٦,٦٤٦)	(٨٩٤)	
٤,٩٧٥	(٤٣٠,١٩٣)	
٣٢٦,٠٥٥	١٣٧,٦٨٤	
(٢٠٧,٤٤٦)	٢٣٢,٤٨٦	
(٥٥٤,١٤٥)	(٦٩٢,٦٣٣)	
(٢,٧٣٦)	(٦,١٧٨)	
(١٧)	-	
٥,٣٣٢	٣,١٠٤	
٤٠٩,٦٠٤	٤٨١,٠٣٤	
-	١,١٨٢	
(١٤١,٩٦٢)	(٢١٣,٤٩١)	
(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	
(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	
(٩٦٠,٩١٤)	(٥٩٢,٥١١)	
٥,٠٨٣,٥٢٩	٥,١٦٩,٠١٩	
٤,١٢٢,٦١٥	٤,٥٧٦,٥٠٨	
=====	=====	
		١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م." (يشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل نشاط الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في العمل كوسيط للأسهم والسندات وتشتمل البيانات المالية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ أيضاً على البيانات المالية لصندوق الدائنة لصناديق السندات العالمية المختارة الذي كانت تبلغ حصة البنك فيه ٥٢,٣٥% و يمارس السيطرة عليه. لقد تم بيع صندوق الدائنة لصناديق السندات العالمية المختارة في الربع المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. ان صندوق الدائنة لصناديق السندات العالمية المختارة خاضع لإدارة بنك دبي التجاري.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد، ص.ب ٢٦٦٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤
الف درهم	الف درهم
مدققة	غير مدققة
٤٤٣,٤٨٥	٣٧٤,٤٤٣
٣٦٢,٦٢١	٥٣٧,٧٣١
٢,١٢٥,٩٥٧	٢,٢٢٧,٢١٢
٣,٢٠٠,٠٠٠	٢,٩٠٠,٠٠٠
-----	-----
٦,١٣٢,٠٦٣	٦,٠٣٩,٣٨٦
=====	=====

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٦. المستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
٨٩,٩٤٨	٢٢٢,٩١٤	الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
١,٥٧٢,٢٢٤	٩٨٧,٦٢٢	الإيداعات
-----	-----	
١,٦٦٢,١٧٢	١,٢١٠,٥٣٦	
=====	=====	
		التركزات الجغرافية:
		داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٦١,٥٢٢	٧٠٢,١٣٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٠,٦٥٠	٥٠٨,٣٩٩	
-----	-----	
١,٦٦٢,١٧٢	١,٢١٠,٥٣٦	
=====	=====	

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
٥,٤٨٦,٢١٩	٤,٩٣٢,٩٧١	القروض والتسليفات
٢٤,١٦٠,٢٣٧	٢٤,٤٥٦,٠٣٣	سحوبات على المكشوف
٦٨٠,٨٢٠	٦٦٣,٤٥٢	قروض
٦٧٧,٩٤٨	٦٠٥,٩٧١	تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة
-----	-----	كمبيالات مخصومة
٣١,٠٠٥,٣٢٤	٣٠,٦٥٨,٤٢٧	إجمالي القروض والتسليفات
-----	-----	
		التمويل الإسلامي
٨٧٢,٠٦٦	٨٣٥,٧٧٠	المرابحة
٩٨٢,٤١٣	١,١٢٩,٢٧٣	الاجارة
١٠١,٦٩١	٧٤,٠٠٠	المشاركة
١٥٦,١١٤	١٤٨,٧٨٧	أخرى
-----	-----	
٢,١١٢,٢٨٤	٢,١٨٧,٨٣٠	إجمالي التمويل الإسلامي
-----	-----	
٣٣,١١٧,٦٠٨	٣٢,٨٤٦,٢٥٧	إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
-----	-----	
(٢,٨٣٠,٢٢٣)	(٢,٩١٢,٤٣٥)	ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
-----	-----	
٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٢٩,٩٣٣,٨٢٢	صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

التحليل حسب القطاع:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة
٩٩,٤٢٤	٩٤,٩٤٨
٧٦,٤٥٠	٨٣,٣٣٥
١,١٩٧,٠٩٥	١,١١٢,١٠٤
٢,٨١٢,١٧٢	٢,٧٨٨,٧٧٢
٨,٠٩١,٣٣٨	٨,٠٠٤,٣٠٥
٤٩٩,٤٩٨	٤٥٥,١٧٩
٥,١٤٧,٣٢٢	٥,٣١٥,٠١٥
٧,٠٦٥,٧٦٧	٦,٧٣٠,٨٥٢
-----	-----
٢٤,٩٨٩,٠٦٦	٢٤,٥٨٤,٥١٠
٤٢١,١٦٠	٣٦٣,٣٥٩
٤,٢٩٨,٨٧٠	٤,٣٠٩,٨٠٨
٢,٨٩٤,٨٦٧	٣,١٠٩,٥٣٤
٥١٣,٦٤٥	٤٧٩,٠٤٦
-----	-----
٣٣,١١٧,٦٠٨	٣٢,٨٤٦,٢٥٧
-----	-----
(٢,٨٣٠,٢٢٣)	(٢,٩١٢,٤٣٥)
-----	-----
٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٢٩,٩٣٣,٨٢٢
=====	=====

الأنشطة التجارية والأعمال:-

الزراعة والأنشطة ذات الصلة
التعدين والحاجر
التصنيع
الإثشاءات والعقارات
التجارة
المواصلات والاتصالات
الخدمات
الأعمال والاستثمارات

إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال

البنوك والمؤسسات المالية
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام
الشخصية - نظامية
أخرى

إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة

صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٣٠,٢٢٣	٤٧٣,٩٩٥	١,٨٧٧,٧٤٦	٤٧٨,٤٨٢
١٤١,٣٦٦	-	٩١,٠٢٤	٥٠,٣٤٢
(٢٩,٩٦٩)	-	(٢٤,٣٦٧)	(٥,٦٠٢)
(٢٩,١٨٥)	-	(٨,٩٩٦)	(٢٠,١٨٩)
٢,٩١٢,٤٣٥	٤٧٣,٩٩٥	١,٩٣٥,٤٠٧	٥٠٣,٠٣٣

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤

الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها

المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح

الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٣٧٣,٨٣٧	٤٤٠,٧٤٣	١,٥٢٨,٠٩٣	٣٩٥,٠٠١
١٦٩,٧١١	-	١١٩,٥٨١	٥٠,١٣٠
(٤٧٠)	-	(٥٢)	(٤١٨)
(٤٠,٨١٧)	-	(٢,٨٧٨)	(٣٧,٩٣٩)
٢,٥٠٢,٢٦١	٤٤٠,٧٤٣	١,٦٥٤,٧٤٤	٤٠٦,٧٧٤

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣

الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها

المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح

الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٨. الاستثمارات في الأوراق المالية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	محلية ألف درهم	
				٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)
				محتفظ بها للمتاجرة
٣,٦٢٩	٢,٠٢٥	-	١,٦٠٤	أسهم
١٥,٨٧١	-	-	١٥,٨٧١	أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت
				متاحة للبيع
١١٢,٣٦٩	-	-	١١٢,٣٦٩	أسهم
١٩١,٢١٧	١٥٥,٦٣٣	٢٠,٣٢١	١٥,٢٦٣	محفظة المحافظ
				أوراق مالية ذات سعر ثابت
١,٦٤٩,١٣٠	-	١٨٦,٣٩٩	١,٤٦٢,٧٣١	- حكومية
٢,٢٠٢,٢٢٧	٢٣٥,٣١٩	٦٦٣,٤٤٧	١,٣٠٣,٤٦١	- أخرى
				أوراق مالية ذات سعر متغير
٣٣,٦٤٤	-	-	٣٣,٦٤٤	- حكومية
٢٥٧,٣٤٢	-	٦٩,٥٩٩	١٨٧,٧٤٣	- أخرى
				محتفظ بها حتى الاستحقاق
٣٥,٢٦١	-	-	٣٥,٢٦١	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
===== ٤,٥٠٠,٦٩٠ =====	===== ٣٩٢,٩٧٧ =====	===== ٩٣٩,٧٦٦ =====	===== ٣,١٦٧,٩٤٧ =====	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)
				محتفظ بها للمتاجرة
١,٦٥١	٨١٧	-	٨٣٤	أسهم
٢٠,٥٧٣	-	٧,٣١١	١٣,٢٦٢	أوراق مالية ذات سعر ثابت
١١,٠٧٣	-	١١,٠٧٣	-	- حكومية
				- أخرى
				متاحة للبيع
١٠١,٣٥٣	-	-	١٠١,٣٥٣	أسهم
١٨٨,٨٢٤	١٥٥,٢٧٢	١٨,٠٧٧	١٥,٤٧٥	محفظة المحافظ
				أوراق مالية ذات سعر ثابت
١,٧٢٦,٦٤١	-	١٨٢,١١١	١,٥٤٤,٥٣٠	- حكومية
٢,٠٠٣,٠٥٥	٢٠٧,٦١٠	٥٢٢,٩٢١	١,٢٧٢,٥٢٤	- أخرى
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
١٤٠,٢٢٢	-	٦٨,٨٥٩	٧١,٣٦٣	محتفظ بها حتى الاستحقاق
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
٣٥,٢٦١	-	-	٣٥,٢٦١	
===== ٤,٢٢٨,٦٥٢ =====	===== ٣٦٣,٦٩٩ =====	===== ٨١٠,٣٥٢ =====	===== ٣,٠٥٤,٦٠٢ =====	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	ودائع العملاء
الف درهم مدققة	الف درهم غير مدققة	
١٢,١٠٦,٩٣٢	١٣,٥٧١,١٥٩	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٣٥٢,٣٤٤	١,٣٣٣,٨٨٠	حسابات إيداع
١٠,٧١٤,٦٦٦	١٠,١٠٩,٧٤٨	ودائع لأجل
٢٤,١٧٣,٩٤٢	٢٥,٠١٤,٧٨٧	
٨٥٧,٥٨٤	٩٠٢,٥٣٦	الودائع الإسلامية للعملاء
٥٠٤,٩١٥	٣٧٥,٣٢٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٥,٤٠٦,٢٣٩	٤,٢١٩,٨٣٥	إيداع مضاربه
٦,٧٦٨,٧٣٨	٥,٤٩٧,٧٠٠	ودائع استثمارية ووكالة
٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٠,٥١٢,٤٨٧	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

القروض لأجل المساندة

اشتملت ودائع العملاء على ودائع قامت المجموعة باستلامها في عام ٢٠٠٨ بقيمة إجمالية قدرها ١,٨٤٢ مليون درهم من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. أبرمت المجموعة في ٩ ديسمبر ٢٠٠٩ (تاريخ إعادة الجدولة) اتفاق مع وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة ، تم بموجبه إدراج هذه الودائع ضمن مطالبات أخرى وتم التعامل معها ككشك ثاني ادنى من رأس المال بموجب الاتفاق مع المصرف المركزي. تحمل القروض لأجل المساندة والممتدة لفترة سبع سنوات فائدة سنوية ثابتة بمعدل ٤% سنوياً للسنة الأولى والثانية ثم ترتفع إلى ٤,٥% و ٥% للسنة الثالثة والرابعة على التوالي ثم ٥,٢٥% في السنة الخامسة وجميع السنوات اللاحقة. يُستحق دفع الفائدة على أساس ربع سنوي اعتباراً من تاريخ إعادة التصنيف.

اشتملت الاتفاقية على بعض الشروط المتعلقة بمتطلبات الحد الأدنى للشك الأول لرأس مال المجموعة، كما نصت على بعض الشروط التي يحق بموجبها لوزارة المالية تحويل قيمة القرض والفائدة المستحقة إلى رأس المال عند حدوث عملية التحويل وفقاً لشروط الاتفاقية. يمتلك البنك خيار، في أي وقت خلال فترة الاختيار، لسداد القروض بشكل كلي أو جزئي بشرط الوفاء ببعض الشروط المحددة. ولقد قامت المجموعة باستخدام هذا الخيار حيث قامت بالسداد المبكر لهذه القروض على دفعتين حيث قامت بسداد مبلغ ١,٥٠٠ مليون درهم في مايو ٢٠١٣ ومبلغ ٣٤٢ مليون درهم في يوليو ٢٠١٣.

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض جماعي تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والتي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في أغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداه بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زانداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زانداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتنفيذ برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعمامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر. في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ من ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢,٠١٣,٩٧٦,٣٥١,٣٥١ سهم قيمة كل سهم ١ درهم).

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ العائدة للمساهمين والبالغة ٢٨٤,٨ مليون (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ٢٤٥,٥ مليون درهم) وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدر والبالغ ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهماً للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ و ٣١ مارس ٢٠١٣ (بعد تعديل أسهم المنحة).

١٣. النقد وما يعادله

٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
غير مدققة	غير مدققة	
٤١١,٩٠٢	٣٧٤,٤٤٣	النقد في الصندوق
٣٦٤,٣٩٣	٥٣٧,٧٣١	الأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,٤٥٠,٠٠٠	٢,٩٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي
١,٣١٣,١٤١	١,٢١٠,٥٣٦	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٤,٥٣٩,٤٣٦	٥,٠٢٢,٧١٠	
(٤١٦,٨٢١)	(٤٤٦,٢٠٢)	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٤,١٢٢,٦١٥	٤,٥٧٦,٥٠٨	
=====	=====	

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
١,١٥٧,١٢٩	١,٢٠٣,٣٧٦	المطلوبات الطارئة:
٥,١٠٧,٤٠٣	٥,١١٢,١٢٢	اعتمادات مستندية
٦,٢٦٤,٥٣٢	٦,٣١٥,٤٩٨	ضمانات
٩,٩٢٧,٧١٦	١٠,٠٠٤,٦١٩	الالتزامات الائتمانية:
١٦,١٩٢,٢٤٨	١٦,٣٢٠,١١٧	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
=====	=====	إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات
تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية التجارية
تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم) والعملاء ذات الأعمال الصغيرة.

الأعمال المصرفية للأفراد
تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات وودائع ذات سعر ثابت وقروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) و عملاء محدودي الدخل (مباشر).

الخزينة والاستثمارات
يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

يتم تحميل الفائدة أو إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤
١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الثلاثة أشهر:

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٤٣,٧٧٩,٥٦٢	١١,٩٥٩,٩١٢	٣,٦٠٠,٠٥٢	٧,٥٥٧,١٦٣	٢٠,٦٦٢,٤٣٥	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)
====	====	====	====	====	الموجودات
٣٦,٨٤٨,٣٦٩	٤,٥٠١,٩٣٩	٨,٩١٠,٣٩٧	٩,٨٥٤,٠٢٢	١٣,٥٨٢,٠١١	المطلوبات
====	====	====	====	====	
٤٤,٤٧٥,٥٥٨	١٢,٢٠٥,٢٢٦	٣,٣٤٤,٤٧٤	٧,٦٢٠,٧٥١	٢١,٣٠٥,١٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)
====	====	====	====	====	الموجودات
٣٧,٢٥٩,٨٠٢	٤,٥٣٤,٩٠٦	٨,٦٢٦,٠٩٩	٩,٤٦٢,٩٩٢	١٤,٦٣٥,٨٠٥	المطلوبات
====	====	====	====	====	
٤٤١,٣٩٨	٣٤,٧٧٢	٥٥,٤٤٥	١١٩,٦٧٣	٢٣١,٥٠٨	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)
(٦٨,١١٦)	(٢٦,٦٨٤)	(٦,١١٤)	(٣,٦٩٩)	(٣١,٦١٩)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٣٧٣,٢٨٢	٨,٠٨٨	٤٩,٣٣١	١١٥,٩٧٤	١٩٩,٨٨٩	صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
-	٢٩,٨٧٥	١٠,٦٩٥	(٢,٨٢٥)	(٣٧,٧٤٥)	إيرادات ما بين القطاعات
١٥٦,٤٦٤	٤٦,٤٢٨	٣٣,٩٥٢	٤٥,٩٤٤	٣٠,١٤٠	الإيرادات التشغيلية الأخرى
====	====	====	====	====	إجمالي الإيرادات:
٥٢٩,٧٤٦	٨٤,٣٩١	٩٣,٩٧٨	١٥٩,٠٩٣	١٩٢,٢٨٤	
====	====	====	====	====	
١٥٢,٦٣١	٦,٢٧٧	٤٤,٦٣٠	٦٨,١١١	٣٣,٦١٣	التكاليف المخصصة
٨١,٢٣٤	-	(١,٣٣٨)	٢٤,١٨٦	٥٨,٣٨٦	مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات
١١,٠٧٠	٢٦٢	٤,٥٠٥	٢,١٥٠	٤,١٥٣	الاستهلاك والإطفاء
====	====	====	====	====	إجمالي المصروفات
٢٤٤,٩٣٥	٦,٥٣٩	٤٧,٧٩٧	٩٤,٤٤٧	٩٦,١٥٢	
====	====	====	====	====	
٢٨٤,٨١١	٧٧,٨٥٢	٤٦,١٨١	٦٤,٦٤٦	٩٦,١٣٢	صافي أرباح الفترة
====	====	====	====	====	
٤٤٤,٤٢١	٢٠,٩٧٢	٤٣,٣٥٥	١١٨,٠٧١	٢٦٢,٠٢٣	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)
(٨٥,٦٠٩)	(١٣,٨٤٢)	(٦,٦٨١)	(٥,٢٦١)	(٥٩,٨٢٥)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٣٥٨,٨١٢	٧,١٣٠	٣٦,٦٧٤	١١٢,٨١٠	٢٠٢,١٩٨	صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
-	٣٣,٤٥٩	١٠,٦٤٩	(٩٢٨)	(٤٣,١٨٠)	إيرادات ما بين القطاعات
١٤٢,٥٩٩	٥٢,٤٠٩	٢٩,٨٥٧	٣٥,٠٥٥	٢٥,٢٧٨	الإيرادات التشغيلية الأخرى
====	====	====	====	====	إجمالي الإيرادات
٥٠١,٤١١	٩٢,٩٩٨	٧٧,١٨٠	١٤٦,٩٣٧	١٨٤,٢٩٦	
====	====	====	====	====	
١٢٨,٣٣٢	٥,٠٩٩	٣٥,١٦٢	٥٦,٣٧٥	٣١,٦٩٦	التكاليف المخصصة
١١٥,٤٨٧	-	٨,٧٣٢	٢٢,٧٥٧	٨٣,٩٩٨	مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات
١٢,٠٠٤	٢٥٦	٣,٥٠٠	٢,٧٥٤	٥,٤٩٤	الاستهلاك والإطفاء
====	====	====	====	====	إجمالي المصروفات
٢٥٥,٨٢٣	٥,٣٥٥	٤٧,٣٩٤	٨١,٨٨٦	١٢١,١٨٨	
====	====	====	====	====	
٢٤٥,٥٨٨	٨٧,٦٤٣	٢٩,٧٨٦	٦٥,٠٥١	٦٣,١٠٨	صافي أرباح الفترة
====	====	====	====	====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-١٦ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقاً لتصنيف الأدوات المالية بحسب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المطفأة		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم
			المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	
٣١ مارس ٢٠١٤ (غير منققة)					
					النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٦,٠٣٩,٣٨٦	٦,٠٣٩,٣٨٦	-	-	-	المستحق من البنوك
١,٢١٠,٥٣٦	١,٢١٠,٥٣٦	-	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٢٩,٩٣٣,٨٢٢	-	-	٢٩,٩٣٣,٨٢٢	-	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤,٥٠٠,٦٩٠	-	٤,٤٤٥,٩٢٩	-	٣٥,٢٦١	الموجودات الأخرى
١,٣٠٧,٠٠٩	١,٢٩٥,١٠٨	-	-	-	إجمالي الموجودات المالية
٤٢,٩٩١,٤٤٣	٨,٥٤٥,٠٣٠	٤,٤٤٥,٩٢٩	٢٩,٩٣٣,٨٢٢	٣٥,٢٦١	٣١,٤٠١
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٤٤٦,٢٠٢	٤٤٦,٢٠٢	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للملاء
٣٠,٥١٢,٤٨٧	٣٠,٥١٢,٤٨٧	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠١٦,٥٨٣	٤,٠١٦,٥٨٣	-	-	-	المطلوبات الأخرى
١,٨١٠,٥٥٥	١,٧٩٨,٥٥٨	-	-	-	١١,٩٩٧
٣٦,٧٨٥,٨٢٧	٣٦,٧٧٣,٨٣٠	-	-	-	إجمالي المطلوبات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (منققة)					
					النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٦,١٣٢,٠٦٣	٦,١٣٢,٠٦٣	-	-	-	المستحق من البنوك
١,٦٦٢,١٧٢	١,٦٦٢,١٧٢	-	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٣٠,٢٨٧,٣٨٥	-	-	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	-	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤,٢٢٨,٦٥٣	-	٤,١٦٠,٠٩٥	-	٣٥,٢٦١	٣٣,٢٩٧
١,٣٨٤,٤٣٨	١,٣٦٩,٧٤٣	-	-	-	١٤,٦٩٥
٤٣,٦٩٤,٧١١	٩,١٦٣,٩٧٨	٤,١٦٠,٠٩٥	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٣٥,٢٦١	٤٧,٩٩٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٤٩٩,٢٥٩	٤٩٩,٢٥٩	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للملاء
٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٤,٨٠٦	-	-	-	المطلوبات الأخرى
١,٧٤٢,١٧١	١,٧٣١,٩٦٨	-	-	-	١٠,٢٠٣
٣٧,١٩٨,٩١٦	٣٧,١٨٨,٧١٢	-	-	-	إجمالي المطلوبات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٦ قياس القيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)
-	١٥,٩٥٧	١٠٠,٠٤١	الاستثمارات
-	١٩١,٢١٧	-	أسهم
-	-	٤,١٥٨,٢١٤	محفظة المحافظ
-	(٩٦)	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢٠٧,٠٧٨	٤,٢٥٨,٢٥٥	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)

-	١٨,٨٧٥	٨٤,١٢٩	الاستثمارات
-	١٨٨,٨٢٤	-	أسهم
-	-	٣,٩٠١,٥٦٤	محفظة المحافظ
-	٤,٤٩٢	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢١٢,١٩١	٣,٩٨٥,٦٩٣	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

الأطراف ذات العلاقة الاخريين		اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١,٣٤٤,٧٥٩	١,٣٥٠,٠٥٢	٣٧٧,١٥٥	٣٩٧,٠٦٥	القروض والتسليفات
٦٥٠,٠٠٠	-	-	-	المستحق من البنوك
٥٢٧,٠٠٠	٥٠٢,٣١٥	-	-	الاستثمار في الأوراق المالية
-	-	٦٨,٤٢٣	٤٦,٢٦١	القبولات
-	-	٨,٦١٩	٨,٨٠٤	اعتمادات مستندية
٣,١١٦	٣,١١٦	١٤٥,٤٠١	١٤٠,٢٣٢	ضمانات
=====	=====	=====	=====	
٤,١٨٥,٤٢٠	١,٨٤٧,٤٢٨	٦١٩,٨٧٠	٧٠٦,٥٨٩	الودائع
=====	=====	=====	=====	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤,٨٩٢	٦,٢٣٠	٥,٧٥١	٤,١٢٤	ايرادات القوائد
٧,٩٤٤	٥,٣١٧	٨٥٢	١,١٦٤	مصرفات القوائد
=====	=====	=====	=====	

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣١ مارس ٢٠١٣: لا شيء).

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥ سنوات) وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٤٥٨	٢,٧٣٥	الرواتب
١٣٠	١٣٣	امتيازات نهاية الخدمة
١,٣٦٤	١,٨٣١	إمتيازات أخرى
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨% .

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعية من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١٨. كفاية رأس المال (تابع)
يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقاً لبازل ٢:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة	٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	
٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٢٤٢,١٨٧	الشق الأول من رأس المال
١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣	رأس المال
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	الإحتياطي القانوني
١,٩٨١,٧٣٥	٢,٠٦٢,٧١١	الإحتياطي العام
		الأرباح المستتقة
٦,٤٩٩,٩٠٠	٦,٧٨٤,٧١١	الشق الأول من رأس المال
٢٤,٦٢٠	٤٨,٥٣٠	الشق الثاني الأعلى من رأس المال
٤٥٩,٩١٦	٤٥٩,٨٨١	إحتياطي القيمة العادلة
		المخصصات الجماعية
٤٨٤,٥٣٦	٥٠٨,٤١١	الشق الثاني من رأس المال
٦,٩٨٤,٤٣٦	٧,٢٩٣,١٢٢	إجمالي قاعدة رأس المال
٣٤,٣٧٤,٨٥٤	٣٤,٣٦٧,٤٩٨	الموجودات المرجحة للمخاطر - الدعم الأولي
٢٣,٣٣٦	٢٧,٩٠١	مخاطر الائتمان
٢,٣٩٥,١٠٣	٢,٣٩٥,١٠٣	مخاطر السوق
		المخاطر التشغيلية
٣٦,٧٩٣,٢٩٣	٣٦,٧٩٠,٥٠٢	الموجودات المرجحة للمخاطر
% ١٧,٦٧	% ١٨,٤٤	نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال
% ١٨,٩٨	% ١٩,٨٢	نسبة كفاية رأس المال الدعم الأولي

١٩. أرقام المقارنة
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.